

William Tyndale: Padre de la Reforma Inglesa

Por Pamela Maxey

Imagine vivir en una era donde no se le permite leer la Palabra de Dios, y las únicas copias de la Biblia están en griego, latín o hebreo. Incluso en la iglesia el sacerdote leía la Escritura en latín. No podía oír la Palabra de Dios en inglés. Solamente podía oír lo que decía la gente acerca de la Palabra de Dios. ¡Imagine no poder leer el Salmo Veintitrés, el Sermón del Monte o la historia de José! Este debe haber sido un tiempo muy tenebroso para vivir. Entonces, como una luz que brilla en ese momento oscuro, un hombre, William Tyndale, surgió con una pasión por Dios y Su Palabra. Quería traducir las Escrituras al idioma común y hacer que se imprimiera de manera mecánica para que los campesinos y los nobles por igual pudieran leer la Palabra de Dios por ellos mismos. Con frecuencia decía, quiero traducir la Biblia al inglés para que cualquier granjero pueda leerla.

Tyndale logró su meta imprimiendo su primera traducción del Nuevo Testamento del griego al inglés en 1526. ¡Sufrió el martirio por esa pasión! Es difícil para nosotros imaginar no tener la Biblia en nuestro propio idioma. Tenemos una multitud de traducciones disponibles para nosotros, para leerlas y estudiarlas. Es impensable que la iglesia de esa época no quisiera que su gente tuviera acceso a la Escritura. William Tyndale pagó un gran precio para que nosotros nos beneficiáramos de las Escrituras que hoy leemos.

Espero que use esta unidad de estudio acerca de William Tyndale para enfocarse en la historia de la Reforma en la iglesia y el Renacimiento de la sociedad en general. La Reforma fue un tiempo muy rico en la historia, ¡fue un tiempo de cambio, tanto para la vida como para la sociedad!

Hechos Básicos sobre la Vida de William Tyndale:

William Tyndale nació en Slymbridge, cerca de la frontera galesa de Inglaterra en 1495. Asistió al colegio en el *Magdalen Collage* en Oxford y fue a la Universidad de Cambridge. En 1521 se convirtió en sacerdote y se unió al hogar de Sir John Walsh en Little Sodbury Manor en el condado de Gloucestershire para ser el tutor de sus dos hijos y servir como el capellán de la familia Walsh. Allí tuvo disputas con el clero local y fue llamado a corte acusado de herejía. Los cargos tenían que ver con sus sentimientos con respecto a la Escritura, los Sacramentos y la gracia.

Viajó a Alemania y asistió a la Universidad de Wittenburg. En 1526 completó e imprimió el Nuevo Testamento en inglés, lo cual era un crimen penado con la muerte. Luego pasó los años de 1527 a 1530 en el Continente, escapando de los agentes ingleses. En 1530 publicó los primeros cinco libros del Antiguo Testamento en inglés.

Tyndale fue arrestado en 1535 y enviado a la prisión de Vilvoorde cerca de Bruselas. El 6 de Octubre de 1536 Tyndale fue estrangulado y quemado en la hoguera por herejía. Sus últimas palabras fueron, 'Señor, ábrele los ojos al Rey de Inglaterra.' Su oración fue

escuchada, y en 1539 el Rey Enrique VIII aprobó que la primera Biblia en inglés fuese distribuida en todas las iglesias, enviada al extranjero entre los pueblos, y que fuera leída por todos presentada con la más gentil licencia de parte del rey. Esta extraordinaria Biblia era, en su mayoría, traducción de William Tyndale. Más tarde en 1611 se imprimió la Biblia del Rey Jacobo. Casi un 85% del Nuevo Testamento y la primera mitad del Antiguo Testamento provenían de la traducción de Tyndale. Su trabajo y pasión siguieron vivos por largo tiempo aún después de haber sufrido el martirio.

Libros y Sitios Web Recomendados:

El Rey Enrique VIII y la Reforma, en *Historia del Mundo*, por Richard Worth.

El Renacimiento, por Michel Pierre (Jóvenes Lectores)

La Vida Cotidiana en los Tiempos del Renacimiento, por E. R. Chamberlin (Lectores Mayores)

Historia de las Cosas de Todos los Días: El Renacimiento y el Nuevo Mundo, por Giovanni Caselli.

www.williamtyndale.com (incluye muchos vínculos a otros tópicos relacionados con la Reforma).

Actividades para Ciencias e Historia:

La Reforma y el Renacimiento cubren los mismos períodos básicos de tiempo. La Reforma tiene que ver con preguntas y cambios en la iglesia y el cuerpo de Cristo. El Renacimiento tiene que ver con preguntas y cambios en el escenario social. Un estudio de William Tyndale debiese incluir lo que estaba sucediendo en el mundo. ¿Qué eventos mundiales sucedieron durante su vida? ¿Cómo le afectaron esos eventos a él y su llamado?

Hay una línea del tiempo de eventos mundiales en el sitio web www.williamtyndale.com. Use la línea del tiempo de la historia o un libro de la historia de la Reforma y haga su propia línea de eventos. Puede crear una elaborada línea del tiempo con eventos de la época de la Reforma y el Renacimiento. Incluya en la línea del tiempo su propia caligrafía y dibujos para ilustrarla.

Use algunos de los libros antes mencionados para estudiar como vivía la gente durante este período de tiempo. Busque similitudes y diferencias entre la vida en la época del Renacimiento y nuestras vidas en la actualidad. Fíjese especialmente en el vestuario, los trabajos, la educación, las tareas de los niños y los alimentos. Una de las diferencias más grandes tiene que ver con la pasión de William Tyndale por producir las Escrituras en el idioma común. La gente no podía leer la Biblia en ese entonces, y cuando se publicó en inglés era contra la ley poseer la Biblia en inglés o leerla. Hable con sus niños sobre lo que eso significaría para ustedes hoy. ¿Cómo haría eso que sus vidas fuesen diferentes?

Explore mapas encontrando los lugares donde viajó William Tyndale en sus años lejos de Inglaterra. Encuentre dónde nació, dónde fue a la escuela, y adonde fue cuando salió de Inglaterra.

Investigar a Shakespeare es una gran ampliación de esta unidad. Shakespeare estaba escribiendo durante este mismo período de tiempo. El libro *Shakespeare para Niños: Su Vida y Obra*, incluye actividades para hacer y realizar asociadas con este período de tiempo. ¡Podría pasar algo de tiempo con esta obra!

Investigue la vida y obra de Galileo, Da Vinci y Miguel Ángel para ampliar su estudio de las artes y ciencias del Renacimiento. Estos hombres eran algunos de aquellos que se estaban haciendo preguntas en su época y realizando cambios en nuestro mundo que aún nos afectan hasta el día de hoy. El sitio web www.williamtyndale.com también tiene pinturas y música de la época. Vale la pena tomarse el tiempo para explorarlo.

Libros sugeridos para ayudarle con su estudio:

Galileo Galilei, el Mensajero de las Estrellas, por Peter Sis.

El Mundo de Shakespeare, de Usborne.

Shakespeare para Niños: Su Vida y Obra, por Colleen Aagesen y Margie Blumberg

Leonardo Da Vinci: Artista, Inventor y Científico del Renacimiento, por Francesca Romeo.

Actividades para Lectura y Escritura:

Hay muchos libros históricos de ficción escritos acerca de William Tyndale. Abajo se enumeran cuatro de ellos. Aunque estos libros son ficticios incluyen muchos hechos acerca de la vida y obra de William Tyndale. Encuentre un libro que sea apropiado para que su niño lo lea, o léaselo en voz alta a su pequeño. Discuta el libro mientras avanzan. Revise la comprensión de lectura y aplique las destrezas de lectura a medida que lee. Junto con esto haga muchas preguntas, discuta el vocabulario, deténgase y hable sobre lo que podría suceder después, use habilidades fonéticas para decodificar palabras desconocidas, o busque palabras clave de las que esté aprendiendo con su currículo.

El Halcón que No se Atrevía a Cazar de Día, por Scott O'Dell.

Espera la Mañana, por Jane Oliver.

El Contrabandista de la Reina, por Dave y Neta Jackson

El Contrabandista de la Biblia, por Louise A. Vernon.

Incluya algunas actividades escritas con su unidad. Podría hacer que su niño le escriba cartas a William Tyndale. En el sitio web antes mencionado hay una copia de una carta que él escribió mientras estaba en prisión. Haga que su niño le escriba una carta a William.

Incluso podría contestarle con una carta, abordando cualquier pregunta que su niño le haya hecho a William. Use la actividad no solamente para tratar con la vida de Tyndale sino también para practicar las habilidades de escritura con la redacción de cartas.

Actividades para la clase de Biblia:

William Tyndale fue un mártir para Cristo. Él no fue el primero ni el último de los mártires. El primer mártir Cristiano fue Estaban. Lea su historia en Hechos 6:8 – 7:60. Puede mencionar otros mártires en la Biblia y a lo largo de la historia de la iglesia. El *Libro de los Mártires* de Foxe y *Los Fanáticos de Jesús: Historias de Revolucionarios que Cambiaron Su Mundo*, son dos libros para niños mayores con historias acerca de los mártires. En Hebreos 11:35-38 puede leer acerca de estos mártires anónimos que fueron torturados, azotados y puestos a fila de espada. Se hace referencia a ellos como hombres de quienes el mundo no era digno, quienes estaban llenos de fe. Compare aquellos hombres y mujeres con William Tyndale. ¿Cómo puede parecerse usted a esos mártires? ¿Hay personas hoy que sean como aquellos hombres y mujeres? ¿Qué quiere decir la frase, *hombres de quienes el mundo no era digno*?

Actividades Divertidas

El estudio de Tyndale también lleva a un examen de la impresión y de la imprenta. Johann Gutenberg fue el primero en usar el tipo móvil, lo cual revolucionó la impresión e hizo que los libros fueran asequibles para todos. “Ponle importancia a tus p’s y a tus q’s” es una frase que viene de los días de imprimir con letras en bloques. Los impresores tenían que ser cuidadosos en mantener las p’s y las q’s por separado en las gavetas de la imprenta. Lea acerca de Gutenberg y su notable descubrimiento. Un buen libro para usar es *La Historia de Johann Gutenberg*, por Burch. Después de leer acerca de los tipos móviles, puede dejar que su niño experimente con sellos del alfabeto. Puede comprar sellos del alfabeto y una almohadilla en cualquier tienda de materiales para maestros y en la mayoría de tiendas de pasatiempos. Practique escribiendo un artículo de noticias o escribiendo algunas palabras tomadas del libro de ortografía con los sellos del alfabeto. Los sellos serán un buen añadido a sus materiales de *homeschool* si no tenía ya algunos.

Antes de la imprenta todos los libros y biblias eran copiados a mano. Esto hacía que los libros fueran muy caros, y solamente los tenían los ricos. Con frecuencia los libros eran escritos con una caligrafía muy elaborada y hermosas ilustraciones. Hay muchos libros y equipos de caligrafía para principiantes que le enseñan como realizar la caligrafía básica. Haga que su niño escriba porciones de la Escritura con caligrafía e ilustraciones o incluso que cree su propio libro con caligrafía e ilustraciones. Por ejemplo, podría escribir los nombres de las doce tribus de Israel o los Diez Mandamientos.

Tyndale era un hombre buscado en Inglaterra. Había muchos que le estaban buscando para enviarlo de regreso a Inglaterra y enjuiciarlo. Haga que su niño pinte un póster de “Se Busca” con la imagen de William Tyndale. Puede usar retratos de los libros o sitios web para ayudar a dibujar a Tyndale. Incluya información tomado de su estudio, y escriba porqué Tyndale era buscado por el gobierno. Puede enumerar sus crímenes y el hecho de que había estado introduciendo biblias de contrabando a Inglaterra.

Conclusión:

Los cambios en el área de la religión, en este tiempo, son llamados la Reforma. Al mismo tiempo, comenzaron cambios en la cultura, el gobierno, el arte, la música y en toda la vida. Esto se llama el Renacimiento. ¿Cómo cambió la sociedad? ¿Cómo afectó el Renacimiento a la gente común? ¿Cómo afectó el Renacimiento a las artes y al gobierno? ¿Por qué sucedió la Reforma? El Dr. Francis Schaeffer declara, “Aunque la Reforma y el Renacimiento, interpuestas históricamente, y aunque trataban con las mismas cuestiones básicas, dieron respuestas completamente diferentes.”

Pamela Maxey es la fundadora de Classic Apple, www.classicapple.com. Se graduó con promedio sobresaliente del William Jewell Collage con un título en Educación Primaria. Pamela ha invertido su vida en la educación de los niños. Frustrada con los recursos disponibles cuando comenzó a poner en práctica el homeschool Pamela escribió sus propios recursos. El resultado es The Classic Start Curriculums y Themed Unit Studies. Pamela reside en Lee's Summit, Missouri con su esposo y dos hijos y, hasta el año 2000, se cuenta entre la creciente hermandad de las sobrevivientes de cáncer de seno. Su vida es un testimonio del amor salvador de su Padre Celestial. Puede contactarla al 816-537-8879 o en la dirección pmaxey@classicapple.com.